

A C T I O N M I E L

Nous avons le plaisir de vous informer que nous pouvons vous offrir cette année DU MIEL DE FLEURS de toute première qualité, provenant du Jura français et à un prix très avantageux. Les mauvaises conditions climatiques du printemps dernier nous privent, pour cette année, d'un lot de miel de sapin.

- MIEL DE FLEURS à Fr 7.20 le kg. (emballage plastique jaune de 1 kg.)
- MIEL A LA
GELEE ROYALE à Fr 14.50 le petit pot verre de 130 gr. de miel et de 1 gr. $\frac{1}{2}$ de gelée royale.

Veuillez passer votre commande avant le 11 octobre à midi, en retournant le bulletin ci-dessous au SECRETARIAT de L'ASSOCIATION DU PERSONNEL.

Vous recevrez un avis dès que vous pourrez prendre livraison de votre commande.

ACTION MIEL - BULLETIN DE COMMANDE - DERNIER DELAI : 11 octobre à midi.

NOM : PRENOM : Div. : Tél. :

..... kgs de miel de fleurs à Fr 7.20 =

..... pots de gelée royale à Fr 14.50 =

TOTAL Fr
=====

Meyrin/Genève, le 1966

Signature :

Clubs

C E R N R E C O R D C L U B - MID-WEEK CONCERT - MAIN AUDITORIUM - WEDNESDAY 28th SEPT.1966 at 13.00 hr

STEREO SAMPLER CONCERT

CLASSICAL : extracts from 1st. Movement Symphony No.4: Bruckner.
" Variations on Theme of Paganini - Brahms.
" Die Kunst der Fuge - Bach.
" Sempre Libera "Traviata" - Verdi.
" 4th Movement, Op.33, No.3 - Haydn.
" Act 3, "Don Carlo" - Verdi.

Artists include Sutherland, Bergonzi, Julius Katchen, ISO, etc.

DANCE AND LIGHT MUSIC : "Sweet Lass of Richmond Hill", "The Girl From Ipemena", "Jet Flight", etc.

Artists include: Edmundo Ros, Kenneth McKellar, Ted Heath, etc.

C L U B N A U T I Q U E - Ski nautique

Suivant le temps le ski nautique pourra encore continuer jusqu'à fin septembre.

Nous prions donc les amateurs de ce sport de bien vouloir se mettre en relation avec Monsieur PACTEAU - Tél. 2385, le vendredi à partir de 16 heures.

S K I - C L U B

Sortie Pique-nique au Lac Blanc en dessus Chamonix. Rendez-vous dimanche 25 septembre 1966 à 9 h. 15 à la station inférieure du Téléphérique de la Flégère. Départ à 9 h. 30. Petite marche $1\frac{1}{2}$ h. Pique-nique au Lac Blanc. Retour dans l'après-midi sur Chamonix.

C L U B D E T I R

Dernier tir championnat 1966. Résultats :

CIBLE CHAMPIONNAT

	97-94			
1er - REYMERMIER Ch.	90-88 pts	6e - LEY R.	85-78 pts	11e - ROBERTS M.
2e - TISCHHAUSER J.	87-85 "	7e - CHARMOT B.	82-79 "	12e - MONTEFERRARIO P.
3e - GIORIA J.	87-86 "	8e - RUEDI R.	81-78 "	13e - BICCA
4e - Mme EUGSTER	85-80 "	9e - LEY M.	77-74 "	14e - MENDOLA
5e - BROTSCHI U.	85-78 "	10e - BOSELLI N.	76-67 "	15e - BONDI
				73-63 pts
				69-60 "
				64-59 "
				55-33 "
				45-36 "

CIBLE A GENOUX

1er - RUEDI R. 49 pts
 2e - LEY M. 41 "
 3e - GIORIA J. 31 "
 4e - BICCA 25 "

CIBLE NEUTRONS

1er - REYMERMIER Ch. 48-45
 2e - LEY R. 44 pts
 3e - Mme Eugster 43 "
 4e - BROTSCHI U. 42 "
 5e - TISCHHAUSER J. 41 "
 6e - GIORIA J. 41 "
 7e - RUEDI R. 38 "

8e - ROBERTS 37 pts
 9e - MONTEFERRARIO P. 35 "
 10e - LEY M. 32 "
 11e - BONDI 28 "
 12e - CHARMOT 27 "
 13e - BICCA 25 "
 14e - BOSELLI 22 "
 15e - MENDOLA O. 17 "

A U T O M O B I L E C L U B D U C E R NASSEMBLEE GENERALE LUNDI 26 SEPTEMBRE 1966 à 17 h. 30, GRAND AUDITORIUM

Les membres du Club sont instamment priés d'assister à l'Assemblée Générale, une des rares occasions d'information directe sur la vie du Club, créé par vous et pour vous.

En attendant, le Comité est heureux de vous annoncer l'ouverture du Secrétariat tous les jours de la semaine, de 13 h. 00 à 18 h. 00 (tél. 3126).

La station technique est maintenant équipée d'une nouvelle machine à laver dotée des derniers perfectionnements.

VENEZ NOMBREUX, LUNDI 26, vous aurez encore d'autres preuves de la vitalité de votre Club !!!

Le Comité

Lundi 26 septembre à 13 h - Grand Auditorium - Présentation d'un film sur la réalisation de la FIAT 124.

C E R N C A R C L U BGENERAL MEETING TO BE HELD ON MONDAY 26th SEPTEMBER 1966 at 5.30 p.m. IN THE MAIN AUDITORIUM

The members of the Club are invited to attend the General Meeting which is one of the few opportunities of obtaining information about the life of the Club, created by them and for them.

The Committee is happy to announce that the Secretariat will now be open every day from 1 p.m. to 6 p.m. (Telephone 3126).

The maintenance station now has a new washing machine with all the latest improvements.

COME ALONG ON MONDAY 26th SEPTEMBER and you will have further proof that your club is extremely active.

The Committee

C E R N P H O T O C L U B - EXPOSITION ANNUELLE

Nous rappelons à nos membres que le concours-exposition annuel aura lieu vers la mi-novembre. Pour tous renseignements et demandes de règlements veuillez vous adresser à M. MALMUSI - Tél. 2338.

C H E S S C L U B N E W S

The chess course that was announced earlier this summer, has now been fixed to start on the 4th of October, and will be held each Tuesday between 18.00 and 19.30 (approximately). The p. e will be given in a later Bulletin when we know the number of participants.

This year, the lectures will cover the elements of chess. Participants are asked to acquire at least a rudimentary knowledge of the rules of chess before-hand, i.e. one should be able to play a regular game ; even if one does not feel able to win it !!

Lectures will be given in English by Master T. LINDELOF, the Geneva champion 1966. French-speaking chess friends are however encouraged to come as well, since the lectures will be based on demonstrations to a large extent.

Admittance is free for members of the Chess Club. Others interested should send Fr 5.- to the treasurer of the Club (T. LINDELOF, NPA) and will then automatically become club members for 1966.

Please, fill in the following slip and mail it to T. LINDELOF before 27th September.

NOTE: The slip should be filled in by all interested in participating, whether CHESS CLUB member or not. R.D. FORTUNE

C H E S S C L U B

I would like to participate in the chess course 1966.

☐ I am already a member of the Chess Club.

☐ I have sent Fr 5.- to the Club's Treasurer.

NAME : FIRST NAME : Div. : Tél. :

Geneva, 1966

Signature :

PHYSIQUE DE SANTEHEALTH PHYSICS

A partir du lundi 26 septembre, le Service Film-Badge de la Physique de Santé occupera ses nouveaux locaux à l'extrémité du Bâtiment ISR (entresol).

Please note that as from 26th September the Film-Badge Service will be located in the new Health Physics building, which is an extension of ISR building (entresol).

SERVICE DES MAGASINSSTORES SERVICEA vendre au Personnel :

Chaises
1 table métallique
Radiateurs métalliques à eau chaude
Evier en grès
Câbles et fils électriques
Transformateurs
Matériel électrique et électronique divers (pièces détachées)

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le hall de stockage, côté bâtiment transport.

A vendre au Personnel :

Oscillographe Du Mont :
Mise à prix : 150 Francs

Soumission écrite à adresser à F. Spyse ou R. Rotelli avant le 30 septembre 1966.
(Vente aux enchères).

Gestionnaire des Magasins

For sale to CERN Staff :

Chairs
1 metal table
Metal hot-water radiators
Stone sink
Cables and electric wires
Transformers
Electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served basis" after 4 p.m. in the Depository store, on the transport side.

For sale to CERN Staff :

Oscillator Du Mont
Minimum : 150 Francs

Offers in writing to be sent to F. Spyse or R. Rotelli before September 30th.
(Sale by auction).

Stores Manager

DISPARITION

1 Mégohmmètre T 2500, avec sacoche cuir, numéro inventaire DA 119, appartenant à la Section Electricité EET Division SB, a disparu depuis un mois environ à la suite de la réception des installations Neutrino.

Prière à toute personne susceptible de donner des renseignements de téléphoner au 2236.

EMPRUNT

La personne qui a emprunté un "100 Mc Pulse Burst Generator" du groupe Electronique de la Division NP est priée de bien vouloir le rendre à M. Verweij ou M. Nanni - Tél. 2049.

The person who has borrowed a "100 Mc Pulse Burst Generator" from the NP Electronics Group is kindly requested to return it to Mr. Verweij or Mr. Nanni - Tel. 2049.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tél. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30